

CARATTERISTICHE TECNICHE / <i>Technical Features</i>						rev.05	pag.1/2	
<b>MOTORE / Engine :</b>			<b>D754 IE3</b>			82C/3@2600 rpm 82C/4@2300 rpm		
as of (y-m)		2008/07						
<b>Alesaggio x Corsa (mm x mm)</b> <i>Bore x Stroke (in x in)</i>		<b>94 x 107</b> 3,70 x 4,21		<b>Ordine di accensione</b> <i>Injection Order</i>		<b>1-3-4-2</b>		
<b>Cilindri - Valvole</b> <i>Cylinder-Valve Numbers</i>		<b>4 - 2</b>		<b>n° giri min a vuoto</b> <i>Idling rpm</i>		<b>900 ± 50</b>		
<b>Cilindrata totale (l)</b> <i>Total Displacement (cu.in)</i>		<b>2.970</b> 181,2		<b>n° giri min servizio continuo (rpm)</b> <i>Min. rpm for cont. Duty (rpm)</i>		<b>1300</b>		
<b>Rapporto di compressione</b> <i>Compression ratio</i>		<b>17,8 ± 0.5 : 1</b>		<b>Coppia max @ 1000 rpm (Nm)</b> <i>Max Torque @ 1000 rpm (Nm)</i>		<b>420</b>		
<b>Vel. media pistone(m/s a 1000rpm)</b> <i>Mean piston speed (ft/min at 1000 rpm)</i>		<b>3,57</b> 702,8		<b>Potenza max prelevabile dalla PTO</b> <i>Max power downloadable from PTO</i>		vedi: "Linee guida all'installazione"  see: "Installation guidelines"		
<b>Tipo Iniezione</b> <i>Injection Type</i>		<b>Diretta</b> <i>Direct</i>		<b>Criteri di installazione radiatori</b> <i>Radiator installation guidelines</i>				
<b>Aspirazione</b> <i>Intake</i>		<b>Turbo-intercooler</b> <i>Turbo-intercooler</i>		<b>Carico assiale</b> <i>Axial load</i>				
<b>Raffreddamento</b> <i>Cooling</i>		<b>ad acqua</b> <i>Water cooled</i>		<b>Pesi</b> <i>Weights</i>	<b>A secco (kg)</b> <i>Dry (lbs)</i>		<b>260</b> 573	
<b>Senso di rotazione (dal volano)</b> <i>Engine Rotation (Looking at flywheel)</i>		<b>Antiorario</b> <i>Anticlockwise</i>			<b>Con radiatore (kg)</b> <i>With Water Cooler</i>		<b>-</b> -	
							<b>-</b> -	
<b>Potenze</b> <i>Ratings</i>	<b>giri/min</b> <i>r.p.m.</i>		<b>1500</b>	<b>1800</b>	<b>2000</b>	<b>2300</b>	<b>2600</b>	
	1CV = 0,735 Kw 1Kw =1,36CV	<b>ECE Directive R120</b>	Kw	54,9	60,5	62,9	67,0	70,0
<b>Pressioni</b> <i>Medie Effettive B.M.E.P.</i>			bar	14,8	13,5	12,7	11,7	10,9
			lb/sq in	214,7	195,8	184,2	169,7	158,1
<b>Consumi Specifici</b> <i>Fuel Consumption</i>	<b>A pieno carico / Full Load</b>		g/CV h	169,9	172,1	176,5	178,7	183,1
			g/kW h	231,0	234,0	240,0	243,0	249,0
	<b>giri minimo / At idle (kg/h)</b>	<b>1000rpm a pieno carico/full load(Kg/h)</b>		0,6			10,2	
	<b>Alla coppia max / Max Torque</b>		<b>(g/kWh)</b>	232,0				
<b>Olio lubrificante(g/CVh)/Lubricating Oil(lb/Bhp-HR)</b>			0,5 - 1			0,0011 - 0,0022		
<b>Olio</b> <i>Oil</i>	<b>Portata pompa olio / Oil Pump Delivery</b>		l/min	23,0	25,6	30,7	35,4	40,0
	<b>Temp.max ammessa in coppa (°C)</b> <i>Max Admissible temp.in oil sump (°F)</i>		130	<b>Capacità motore con coppa std.(Kg)</b>			8,8	
			266	<i>Engine with standard sump Capacity(lb)</i>			19,4	
	<b>Temp. min. funzion. continuo (°C)</b> <i>Continuous Operating Min. Temp.(°F)</i>		70	<b>Press.olio a 80°C</b>		<b>Al minimo / At Idle ( bar)</b>		1,2 : 1,6
		158	<i>Oil pressure at 176°F</i>		<b>A regime / Max Rating ( bar)</b>		3,5 : 4,0	
<b>Cartucce</b> <i>Cartridges</i>	<b>Olio - Oil</b>	<b>Capacità l</b>	<b>0,47</b>	<i>Capacity cu.in</i>		28,68		
		<b>Super.filtrante cm<sup>2</sup></b>	<b>1700</b>	<i>Filter. Surf. sq.in</i>		263,5		
		<b>Grado di filtraggio - Filtration</b>		<i>Reale-Actual (μ)</i>		/		
	<b>Gasolio - Gasoil</b>	<b>Super.filtrante cm<sup>2</sup></b>	<b>5300</b>	<i>Filter. Surf. sq.in</i>		821,5		
		<b>Grado filtraggio (μ)</b> <i>Filtration (μ)</i>	<b>4 : 5</b>					
				<b>Cambio ogni 300 ore</b> <i>Renew every 300 hrs.</i>		<b>Specifiche olio</b>		
						<i>Oil specific</i>		
						Da 45°C (113°F) a -20°C (-4°F)		
						ACEA A3/B4      API CG-4 API CH-4      API CI-4		
<b>Pompa alimentazione (a richiesta):</b>		a membrana		<b>SAE 10W40</b>				
<i>Feeding Pump (to request):</i>		diaphragm						

CARATTERISTICHE TECNICHE / Technical Features						rev.05	pag.2/2	
<b>MOTORE / Engine:</b>		<b>D754 IE3</b>				82C/3@2600 rpm 82C/4@2300 rpm		
<b>Aspirazione</b> Intake	n/1' r.p.m.		<b>1500</b>	<b>1800</b>	<b>2000</b>	<b>2300</b>	<b>2600</b>	
	<b>Consumo aria comburente</b> <i>Air Consumption</i>	kg/h	275	313	339	375	409	
	<b>Depressione ammessa filtro nuovo secco (kPa)</b> <i>Permissible depressure with new filter dry (lb.sq.in)</i>		1,5 0,22					
	<b>Depressione max omologata (kPa)</b> <i>Max Homologated Depressure (lb.sq.in)</i>		3,5 0,51					
	<b>Assiale su asse pompa</b> <i>Axial on Pump axle</i>		kW CV disponibile solo per applicazioni genset <i>only for genset application</i>					
<b>Ventilatore</b> Fan	<b>Portata aria</b> <i>Air Capacity</i>	m <sup>3</sup> /h cu ft/min	disponibile solo per applicazioni genset <i>only for genset application</i>					
	<b>Portata pompa acqua</b> <i>Water Pump Flow</i>		/ vedi grafico allegato <i>see graph attached</i>					
<b>Acqua</b> Water	<b>Giri pompa acqua giri/min / Water Pump r.p.m.</b>		1695	2034	2260	2599	2938	
	<b>Capacità circuito (l, senza radiatore)</b> <i>Circuit capacity (cu.in, without radiator)</i>	5 /	<b>Press.circ.H<sub>2</sub>O a 2600rpm(bar)</b> <i>Water circuit press.2600rpm(bar)</i>		1,1			
	<b>Inizio/Fine apert.valv.termostatica °C</b> <i>Therm.valve start/end opening °F</i>	80 - 95 176 - 203	<b>Max temp.acqua in funz.to(°C)</b> <i>Max water temp. in operation(°F)</i>		107 224,6			
	<b>Volano standard - standard flywheel</b>		<b>(SAE 4) J= 0,46 kgm<sup>2</sup></b>					
	<b>Motore senza volano - eng. without flywheel</b>		<b>J= 0,057 kgm<sup>2</sup></b>					
<b>Momento inerzia</b> Inertia Moment	<b>Volano G.E. - generator set flywheel</b>		<b>J= 1,26 kgm<sup>2</sup></b>					
	<b>Permanente - Permanent</b>							
	<b>Longitudinale volano in basso - flywheel low</b>		35°		70%			
	<b>Longitudinale volano in alto - flywheel up</b>		30°		57%			
<b>Pendenze coppa standard</b> Standard Oil Sump Slopes	<b>Trasversale nei due sensi - bank in both directions</b>		30°		57%			
	<b>ECE DIRECTIVE R120</b>							
			°C	528	538	547	543	543
		°F	982,4	1000,4	1016,6	1009,4	1000,4	
<b>Temp. gas di scarico</b> Exhaust Gas Temp.	<b>Potenza termica totale</b> <i>Total Thermal Power</i>		kW	150,0	168,0	179,0	193,0	207,0
	<b>Potenza utile - Useful Power</b>		kW	54,9	60,5	62,9	67,0	70,0
	<b>Pot. raff.acqua - Water Cooling Power</b>		kW	40,9	44,2	47,3	52,5	54,2
	<b>Pot. raff.olio - Oil Cooling Power</b>		kW	42,5	49,5	54,7	57,9	65,5
	<b>Potenza allo scarico - Exhaust Power</b>		kW	6,8	7,4	7,7	8,3	8,8
	<b>Pot. di irraggiamento - Issued Power</b>		kW	4,9	6,4	6,4	7,3	8,5
	<b>Portata Gas di Scarico</b> <i>Exhaust Gas Volume</i>		kg/h	288,0	327,0	354,0	391,0	426,0
<b>Gas di scarico</b> Exhaust Gas	<b>Contropressione max allo scarico</b> <i>Exhaust max Backpressure</i>		kPa 25					
	<b>ΔP max Radiatore - ΔP max Radiator</b>		mbar 300					
<b>Radiatore intercooler</b> Radiator Intercooler	<b>Temp.Out max intercool.-T.max out int.</b>		°C 60° (a 25°C temperatura ambiente)					
	<b>ΔP max Intercooler - ΔP max Intercooler</b>		mbar 100					
	<b>Capacità batteria (Temp.+5°C) (Ah)</b> <i>Battery Capacity (temp+41°F) (Ah)</i>		110	<b>Potenza motorino avviamento (kW)</b> <i>Starter motor power (kW)</i>				2,3
<b>Avv. Elettrico</b> Elect.Starter	<b>Corrente di spunto (A) EN</b> <i>Max starting current (A) EN</i>		880	<b>Tensione alimentazione motorino avv. (V)</b> <i>Starter motor voltage (V)</i>				12
	<b>Velocità avviamento (rpm)</b> <i>Starting speed (rpm)</i>		150 - 160	<b>Coppia in avviamento (Nm)</b> <i>Starting torque (Nm)</i>				/
	<b>Min.temp.avv.senza mezzi ausiliari(°C)</b> <i>Extra Power Source free start (°F)</i>		-20 up to -4	<b>Corrente all'avviamento a -15°C (A)</b> <i>Current when starting 5°F (A)</i>				640
	<b>Caratteristiche alternatore (W - A)</b> <i>Alternator Output (W-A)</i>		980 - 70	<b>Corrente in trascinamento a -15°C (A)</b> <i>Current when starting (during running) 5°F (A)</i>				370